

**Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan hallituksen välinen****SOPIMUS****tietyistä lentoliikenteen näkökohdista**

EUROOPAN YHTEISÖ

ja

INTIAN TASAVALLA,

jäljempänä 'osapuolet', jotka

TOTEAVAT, että useiden Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Intian tasavallan välillä on tehty kahdenvälisiä lentoliikennesopimuksia, joihin sisältyy yhteisön oikeuden vastaisia määräyksiä,

TOTEAVAT, että Euroopan yhteisöllä on yksinomainen toimivalta useiden sellaisten näkökohtien osalta, jotka voivat sisältyä Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksiin,

TOTEAVAT, että johonkin jäsenvaltioon sijoittautuneilla yhteisön lentoliikenteen harjoittajilla on Euroopan yhteisön oikeuden nojalla oikeus syrjimättömään pääsyyn Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisille lentoreiteille,

OTTAVAT HUOMIOON, että Euroopan yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välillä on tehty sopimuksia, joiden mukaan näiden kolmansien maiden kansalaiset voivat olla omistajina lentoyhtiöissä, joilla on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen toimilupa,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Intian tasavallan kahdenvälisen lentoliikennesopimusten eräät määräykset on saatettava Euroopan yhteisön oikeuden mukaisiksi, jotta Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan väliselle lentoliikenteelle voidaan luoda vankka oikeusperusta ja liikenteen jatkuvuus voidaan taata,

TOTEAVAT, etteivät lentoliikenteen harjoittajat Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaisesti periaatteessa saa tehdä sopimuksia, jotka voivat vaikuttaa Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliseen kauppaan ja joiden tavoitteena tai seurauksena on kilpailun estäminen, rajoittaminen tai vääristäminen,

TUNNUSTAVAT, että Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden ja Intian tasavallan välillä tehtyjen kahdenvälisen lentoliikennesopimusten määräykset, joissa i) vaaditaan tai suositetaan sellaisten yritysten välisten sopimusten tekemistä, sellaisia yritysten yhteenliittymien päätöksiä tai sellaisia yhteisiä toimintatapoja, jotka estävät, vääristävät tai rajoittavat lentoliikenteen harjoittajien välistä kilpailua merkittävillä reiteillä, tai ii) vahvistetaan tällaisten sopimusten, päätösten tai toimintatapojen vaikutuksia, tai iii) annetaan lentoliikenteen harjoittajille tai muille yksityisille talouden toimijoille valta toteuttaa toimenpiteitä, jotka estävät, vääristävät tai rajoittavat lentoliikenteen harjoittajien välistä kilpailua merkittävillä reiteillä, saattavat tehdä yrityksiin sovellettavista kilpailusäännöistä tehottomia,

TUNNUSTAVAT, että jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka turvallisuuden viranomaisvalvonnasta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Intian tasavallan välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Intian tasavallalle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös suhteessa kyseiseen toiseen jäsenvaltioon,

TOTEAVAT, että liitteessä I luetellut kahdenväliset lentoliikennesopimukset perustuvat yleiseen periaatteeseen, jonka mukaan osapuolten nimeämällä lentoliikenteen harjoittajilla on oikeudenmukaiset ja tasavertaiset mahdollisuudet tarjota soveltuvia lentoliikennepalveluja tietyillä reiteillä,

TOTEAVAT, että tämän sopimuksen tarkoituksena ei ole lisätä Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisen lentoliikenteen kokonaismäärää tai vaikuttaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajien ja Intian tasavallan lentoliikenteen harjoittajien väliseen tasapainoon eikä neuvotella muutoksia voimassa olevien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten liikenneoikeuksia koskeviin määräyksiin,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

### 1 artikla

#### Yleiset määräykset

1. Tässä sopimuksessa 'jäsenvaltioilla' tarkoitetaan Euroopan yhteisön jäsenvaltioita.

2. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion kansalaiseen, tämän on katsottava viittaavan Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisiin.

3. Kun jossain liitteessä I mainitussa sopimuksessa viitataan kyseisen sopimuksen osapuolena olevan jäsenvaltion lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin, tämän on katsottava viittaavan kyseisen jäsenvaltion nimeämiin lentoliikenteen harjoittajiin tai lentoyhtiöihin.

4. Liikenneoikeuksia myönnetään edelleen kahdenvälisten sopimusten mukaisesti.

### 2 artikla

#### Jäsenvaltion suorittama nimeäminen

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräykset ovat ensisijaisia liitteen II a kohdassa lueteltujen artiklojen vastaaviin määräyksiin nähden, jotka koskevat kyseisen jäsenvaltion tekemää lentoliikenteen harjoittajan nimeämistä ja Intian tasavallan lentoliikenteen harjoittajalle myöntämiä liikennöintilupia ja muita lupia, ja tämän artiklan 3 kohdan määräykset ovat ensisijaisia liitteen II b kohdassa lueteltujen artiklojen vastaaviin määräyksiin nähden, jotka koskevat lentoliikenteen harjoittajan liikennöintilupien tai muiden lupien epäämistä, peruuttamista, tilapäistä peruuttamista tai rajoittamista.

2. Saatuaan ilmoituksen jäsenvaltion suorittamasta nimeämisestä Intian tasavallan on myönnettävä asianmukaiset liikennöintiluvat ja muut luvat mahdollisimman pienellä menettelyihin liittyvällä viiveellä edellyttäen, että

i) lentoliikenteen harjoittaja on sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti ja sillä on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukainen voimassa oleva liikennelupa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja on lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viran-

omaisvalvonnan alainen ja asianomainen ilmailuviranomainen on mainittu selvästi nimeämisessä; ja

iii) lentoliikenteen harjoittaja on pysyvästi jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta ja on jatkuvasti näiden valtioiden ja/tai niiden kansalaisten tosiasiallisessa määräysvallassa.

3. Intian tasavalta voi evätä tai peruuttaa kokonaan tai tilapäisesti jäsenvaltion nimeämän lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvat tai muut luvat tai rajoittaa niiden käyttöä, jos

i) lentoliikenteen harjoittaja ei ole sijoittautunut nimeävän jäsenvaltion alueelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti tai sillä ei ole Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaista voimassa olevaa liikennelupaa;

ii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole lentotoimintaluvan myöntämisestä vastaavan jäsenvaltion jatkuvan ja tehokkaan viranomaisvalvonnan alainen tai asianomaista ilmailuviranomaista ei ole mainittu selvästi nimeämisessä;

iii) lentoliikenteen harjoittaja ei ole jäsenvaltioiden ja/tai jäsenvaltioiden kansalaisten ja/tai muiden liitteessä III lueteltujen valtioiden ja/tai niiden kansalaisten omistuksessa tai tosiasiallisessa määräysvallassa joko suoraan tai osake-enemmistön kautta;

iv) lentoliikenteen harjoittajalla on jo liikennöintilupa Intian tasavallan ja jonkin toisen jäsenvaltion kahdenvälisen sopimuksen nojalla, ja käyttämällä tämän sopimuksen mukaisia liikenneoikeuksiaan reitillä, johon sisältyy jokin paikka kyseisessä toisessa jäsenvaltiossa, lentoliikenteen harjoittaja kiertäisi mainitussa toisessa sopimuksessa määrättyjä liikenneoikeuksiin kohdistuvia rajoituksia; tai

v) lentoliikenteen harjoittajalla on sellaisen jäsenvaltion myöntämä lentotoimintalupa, jonka kanssa Intian tasavalta ei ole tehnyt kahdenvälistä lentoliikennesopimusta, ja kyseinen jäsenvaltio on evännyt liikenneoikeudet Intian tasavallalta.

Intian tasavalta ei saa tämän kohdan mukaisia oikeuksia käyttäessään harjoittaa kansallisuuteen perustuvaa syrjintää Euroopan yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä.

**3 artikla****Turvallisuus**

1. Tämän artiklan 2 kohdan määräyksillä täydennetään liitteen II c kohdassa lueteltuja vastaavia artikloja.

2. Jos jäsenvaltio on nimennyt lentoliikenteen harjoittajan, jonka viranomaisvalvonnasta vastaa jokin toinen jäsenvaltio, lentoliikenteen harjoittajan nimenneen jäsenvaltion ja Intian tasavallan välisen sopimuksen turvallisuusmääräysten nojalla Intian tasavallalle kuuluvia oikeuksia sovelletaan myös turvallisuusvaatimusten hyväksymiseen, noudattamiseen tai ylläpitämiseen mainitun toisen jäsenvaltion toimesta sekä asianomaisen lentoliikenteen harjoittajan liikennöintiluvan myöntämiseen.

**4 artikla****Yhteensopivuus kilpailusääntöjen kanssa**

1. Mikään liitteessä I luetelluissa sopimuksissa ei niissä mahdollisesti olevista päinvastaisista määräyksistä huolimatta saa i) suosia sellaisia yritysten välillä tehtäviä sopimuksia, sellaisia yritysten yhteenliittymien päätöksiä tai sellaisia yhteisiä toimintatapoja, jotka estävät, vääristävät tai rajoittavat kilpailua, ii) vahvistaa tällaisten sopimusten, päätösten tai toimintatapojen vaikutuksia, tai iii) antaa yksityisille talouden toimijoille valtaa toimintateksiin, joilla estetään, vääristetään tai rajoitetaan kilpailua.

2. Liitteessä I lueteltujen sopimusten määräyksiä ei sovelleta, jos ne ovat ristiriidassa tämän artiklan 1 kohdan kanssa.

**5 artikla****Sopimuksen liitteet**

Tämän sopimuksen liitteet ovat sen erottamaton osa.

**6 artikla****Arviointi, tarkistaminen tai muuttaminen**

Osapuolet voivat milloin tahansa yhteisellä hyväksynnällä arvioida, tarkistaa tai muuttaa tätä sopimusta.

**7 artikla****Voimaantulo ja väliaikainen soveltaminen**

1. Tämä sopimus tulee voimaan päivänä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet kirjallisesti toisilleen, että sopimuksen voimaan saattamisen edellyttämät sisäiset menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, osapuolet sopivat soveltavansa sopimusta väliaikaisesti sitä päivää seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä, jona osapuolet ovat ilmoittaneet toisilleen tätä varten tarvittavien menettelyjen saattamisesta päätökseen.

3. Jäsenvaltioiden ja Intian tasavallan väliset sopimukset ja muut järjestelyt, jotka eivät vielä ole tulleet voimaan tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä ja joita ei sovelleta väliaikaisesti, luetellaan liitteessä I olevassa b kohdassa. Tätä sopimusta sovelletaan kaikkiin tällaisiin sopimuksiin ja järjestelyihin, kun ne tulevat voimaan tai kun niitä sovelletaan väliaikaisesti.

**8 artikla****Voimassaolon päättymisen**

1. Jos jokin liitteessä I mainittu sopimus irtisanotaan, kaikkien tämän sopimuksen määräysten, jotka liittyvät kyseiseen liitteessä I mainittuun sopimukseen, voimassaolo päättyy samaan aikaan.

2. Jos kaikki liitteessä I mainitut sopimukset irtisanotaan, tämän sopimuksen voimassaolo päättyy samaan aikaan.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut asianmukaisesti valtuutetut edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tämä sopimus on tehty Marseilleissa kahdentenkymmenentenä kahdeksantena päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakahdeksan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, latvian, liettuan, maltan, portugalilain, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja hindin kielellä.

За Европейската общност  
 Por la Comunidad Europea  
 Za Evropské společenství  
 For Det Europæiske Fællesskab  
 Für die Europäische Gemeinschaft  
 Euroopa Ühenduse nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
 For the European Community  
 Pour la Communauté européenne  
 Per la Comunità europea  
 Eiropas Kopienas vārdā  
 Europos bendrijos vardu  
 Az Európai Közösség részéről  
 Ghall-Komunità Ewropea  
 Voor de Europese Gemeenschap  
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
 Pela Comunidade Europeia  
 Pentru Comunitatea Europeană  
 Za Európske spoločenstvo  
 Za Evropsko skupnost  
 Euroopan yhteisön puolesta  
 För Europeiska gemenskapen  
 यूरोपीय समुदाय की ओर से

За правителството на Република Индия  
 Por el Gobierno de la República de la India  
 Za vládu Indické republiky  
 For regeringen for Republikken Indien  
 Für die Regierung der Republik Indien  
 India Vabariigi valitsuse nimel  
 Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδίας  
 For the Government of the Republic of India  
 Pour le gouvernement de la République de l'Inde  
 Per il governo della Repubblica dell'India  
 Indijas Republikas valdības vārdā  
 Indijos Respublikos Vyriausybės vardu  
 Az Indiai Köztársaság kormánya részéről  
 Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' l-Indja  
 Voor de Regering van de Republiek India  
 W imieniu Rządu Republiki Indii  
 Pelo Governo da República da Índia  
 Pentru Guvernul Republicii India  
 Za vládu Indické republiky  
 Za Vlado Republike Indije  
 Intian tasavallan hallituksen puolesta  
 För Republiken Indiens regering  
 भारत गणराज्य की सरकार की ओर से

## LIITE I

**Luettelo tämän sopimuksen 1 artiklassa tarkoitetuista sopimuksista**

- a) Intian hallituksen ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden väliset lentoliikennesopimukset, sellaisina kuin ne ovat mahdollisesti muutettuina tai täydennettyinä, jotka on tehty, allekirjoitettu ja/tai joita sovelletaan väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Itävallan liittohallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty New Delhissä 26 päivänä lokakuuta 1989,
  - Belgian kuningaskunnan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 6 päivänä huhtikuuta 1967,
  - Bulgarian tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 16 päivänä kesäkuuta 1992;
  - Kyproksen tasavallan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Nikosiassa 18 päivänä joulukuuta 2000,
  - Tšekin tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Delhissä 16 päivänä lokakuuta 1997,
  - Tanskan kuningaskunnan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 19 päivänä joulukuuta 1995,
  - Suomen tasavallan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 18 päivänä heinäkuuta 1995,
  - Ranskan tasavallan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 16 päivänä heinäkuuta 1947,
  - Saksan liittotasavallan ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 31 päivänä toukokuuta 1963,
  - Unkarin kansantasavallan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 23 päivänä helmikuuta 1966,
  - Irlannin hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 20 päivänä helmikuuta 1991,
  - Italian hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Roomassa 16 päivänä heinäkuuta 1959,
  - Latvian tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 20 päivänä lokakuuta 1997,
  - Liettuan tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 20 päivänä helmikuuta 2001,
  - Luxemburgin suurherttuakunnan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 8 päivänä tammikuuta 2001,
  - Maltan tasavallan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu Maltassa 5 päivänä lokakuuta 1998,
  - Alankomaiden hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 24 päivänä toukokuuta 1951,
  - Puolan kansantasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 25 päivänä tammikuuta 1977,

- Portugalin tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 6 päivänä helmikuuta 1997,
  - Romanian hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, tehty New Delhissä 4 päivänä joulukuuta 1993,
  - Slovakian tasavallan hallituksen ja Intian hallituksen välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu Bratislavassa 9 päivänä lokakuuta 1996,
  - Slovenian tasavallan hallituksen ja Intian hallituksen välinen sopimus säännöllisestä lentoliikenteestä, allekirjoitettu New Delhissä 16 päivänä helmikuuta 2004,
  - Espanjan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 10 päivänä huhtikuuta 1987,
  - Ruotsin kuningaskunnan hallituksen ja Intian hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 19 päivänä joulukuuta 1995,
  - Intian tasavallan hallituksen ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, allekirjoitettu New Delhissä 8 päivänä syyskuuta 2005;
- b) Intian hallituksen ja Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välillä parafoidut tai allekirjoitetut lentoliikennesopimukset ja muut järjestelyt, sellaisina kuin ne ovat mahdollisesti muutettuina tai täydennettyinä, jotka eivät ole vielä tulleet voimaan ja joita ei sovelleta väliaikaisesti tämän sopimuksen allekirjoituspäivänä
- Helleenien tasavallan hallituksen ja Intian tasavallan hallituksen välinen lentoliikennesopimus, parafoitu Ateenassa 23 päivänä lokakuuta 1997.
-

## LIITE II

**Luettelo liitteessä I lueteltujen sopimusten artikloista, joihin viitataan tämän sopimuksen 2–3 artiklassa**

## a) Jäsenvaltion suorittama nimeäminen:

- Intia–Itävalta-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Belgia-sopimuksen 3 artiklan 1–5 kappale
- Intia–Bulgaria-sopimuksen III artikla
- Intia–Kypros-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Tšekki-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Tanska-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Suomi-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Ranska-sopimuksen 2 artikla
- Intia–Saksa-sopimuksen III artikla
- Intia–Kreikka-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Unkari-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Irlanti-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Italia-sopimuksen IV artikla
- Intia–Latvia-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Liettua-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Luxemburg-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Malta-sopimuksen 3 artikla
- Intia–Alankomaat-sopimuksen 2 artikla
- Intia–Puola-sopimuksen IV artikla
- Intia–Portugali-sopimuksen 3 artikla

## b) Liikennöintilupien tai muiden lupien epääminen, peruuttaminen kokonaan tai tilapäisesti tai rajoittaminen:

- Intia–Itävalta-sopimuksen 4 artikla
- Intia–Belgia-sopimuksen 3 artiklan 6 kappale

- Intia–Bulgaria-sopimuksen IV artikla
  - Intia–Kypros-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Tšekki-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Tanska-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Suomi-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Ranska-sopimuksen 9 artikla
  - Intia–Saksa-sopimuksen IV artikla
  - Intia–Kreikka-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Unkari-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Irlanti-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Italia-sopimuksen IV artiklan 4–6 kappale
  - Intia–Latvia-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Liettua-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Luxemburg-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Malta-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Alankomaat-sopimuksen 8 artikla
  - Intia–Puola-sopimuksen V artikla
  - Intia–Portugali-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Romania-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Slovakia-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Slovenia-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Espanja-sopimuksen IV artikla
  - Intia–Ruotsi-sopimuksen 4 artikla
  - Intia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 5 artikla
- c) Turvallisuus:
- Intian ja Tanskan välillä 30 päivänä marraskuuta 2006 sovittu turvallisuutta koskeva artikla
  - Intian ja Suomen välillä 18 päivänä toukokuuta 2006 sovittu turvallisuutta koskeva artikla
  - Intia–Kreikka-sopimuksen lisäys C
  - Intia–Espanja-sopimuksen XI artikla
  - Intian ja Ruotsin välillä 30 päivänä marraskuuta 2006 sovittu turvallisuutta koskeva artikla
  - Intia–Yhdistynyt kuningaskunta-sopimuksen 7 artikla
-



*LIITE III***Luettelo tämän sopimuksen 2 artiklassa tarkoitetuista muista valtioista**

- a) Islannin tasavalta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
  - b) Liechtensteinin ruhtinaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
  - c) Norjan kuningaskunta (Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen nojalla)
  - d) Sveitsin valaliitto (Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen lentoliikennesopimuksen nojalla).
-